

CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE FONDOS
PARA LA EJECUCION DE OBRAS
ENTRE JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES
Y
LA ILUSTRE MUINICIPALIDAD DE CONCON

En la ciudad de Viña del Mar, a 26 de junio 2020, entre la **JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES**, Corporación Autónoma, con Personalidad Jurídica de Derecho Público, RUT N° 70.072.600-2, representada para estos efectos por su Director (a) Regional, don **JOSÉ PATRICIO VALENZUELA FLORES**, Cédula de Identidad N° 10.784.878-9, ambos domiciliados en calle Álvarez N° 646, piso 3, comuna de Viña del Mar, Región de Valparaíso, en adelante la "JUNJI", por una parte; y por la otra, la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CONCON**, RUT N° 73.568.600-3, representada legalmente por su alcalde don **ÓSCAR ARMANDO SUMONTE GONZÁLEZ**, Cédula de Identidad N° 6.687.918-6, ambos domiciliados en calle Santa Laura N° 567, comuna de Concón, en adelante también "la ENTIDAD", se ha convenido losiguiente:

PRIMERO: A la JUNJI, de acuerdo a la Ley N° 17.301, le corresponde crear y planificar, coordinar, promover, y estimular a organización y funcionamiento de jardines infantiles. Por su parte, la Ley N° 21.192, de Presupuestos del Sector Público para el año 2020, en su Partida N° 09, Capítulo 11, programa 01, subtítulo 33, Ítem 03, Asignación 005, Transferencias de Capital, a otras entidades públicas, Municipalidades, Glosa 07 contempla recursos para ser transferidos mediante convenios a las Municipalidades, Corporaciones Municipales, o Servicios Locales de Educación y Entidades privadas sin fines de lucro, para la obtención del Reconocimiento Oficial para la atención de niños en el nivel de sala cuna, en el nivel medio y grupos heterogéneos.

La ENTIDAD, por su parte, en el ámbito de su gestión ha manifestado su voluntad de ser receptora de la transferencia antes referida, para el desarrollo de la finalidad que ésta persigue, habiendo presentado para tales efectos una postulación y un Proyecto de Arquitectura conforme a los requisitos y condiciones establecidas por JUNJI, incluyendo el respectivo RS (Recomendación Social) emitido por el Ministerio de Desarrollo Social de diseño y ejecución, cuando corresponda.

SEGUNDO: El Proyecto de Arquitectura presentado por la ENTIDAD y aprobado por JUNJI, será ejecutado en Sala cuna y Jardín infantil **CONCONCITO**, Código GESPARDU N° 05103002, ubicada en Calle Dos N° 598, Población ex RPC, comuna de Concón, y según lo señalado en el Manual de Transferencias de JUNJI respecto a las tipologías de proyectos, tendrá por objeto una intervención de tipo: **CONSERVACIÓN** para la obtención del Reconocimiento Oficial del Estado.

El Proyecto de Arquitectura se ajustará a la normativa vigente aplicada a la infraestructura de educación parvulario y deberá ejecutarse en el inmueble señalado en el presente Convenio. La ENTIDAD declara que goza de la tenencia legal del inmueble en que se ejecutará el proyecto de infraestructura en virtud de lo dispuesto en la ley N° 20.218 que dio lugar a la inscripción de dominio en su favor.

El inmueble referido anteriormente se encuentra inscrito a fojas 3072 Número 2934 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Concón del año 2012.

Asimismo, declara que el inmueble cuya tenencia legal manifiesta, no se encuentra afecto a ningún gravamen, impedimento o prohibición para la ejecución de las obras, como asimismo para su uso, destino y funcionamiento del establecimiento de educación parvulario.

TERCERO: Una vez tramitado totalmente el acto administrativo que apruebe el presente convenio, la ENTIDAD deberá suscribir un contrato de ejecución de obras en el que se deberá considerar todos los aspectos que regularán la ejecución y las garantías que se exigirán para la debida ejecución de las obras y materiales empleados en ésta, hasta su completa terminación incluida la recepción definitiva de las obras por parte de la Dirección de Obras Municipales correspondiente.

Asimismo, la ENTIDAD deberá tener presente el cumplimiento de las normas legales vigentes en materias de accidentes y prevención de riesgos, como también aquellas establecidas por la JUNJI, con lo cual procederá a suscribir el respectivo contrato de ejecución de obras.

No obstante, lo anterior, en los casos que se requiera de recomendación técnica favorable RS (Recomendación Social) otorgada por el Ministerio de Desarrollo Social para el proyecto respectivo, sólo una vez obtenida por parte de la ENTIDAD y con la total tramitación del acto administrativo que aprueba el presente Convenio, la ENTIDAD a través de sus procedimientos y de acuerdo a la normativa que la rige, podrá dar inicio al respectivo proceso de licitación de las obras.

Luego de ser firmado el presente Convenio, se deja establecido que la ENTIDAD deberá informar a JUNJI mediante correo electrónico al Encargado de la Unidad Transferencia de Capital, Región de Valparaíso respecto del avance al proceso de adjudicación de proyecto, es decir, proceso de licitación, obtención de permisos de obra si aplica, y otros inherentes durante este proceso. Dicha información deberá ser remitida en un plazo de 10 días hábiles siguientes a contar desde la fecha de firma de Convenio entre ENTIDAD y JUNJI región de Valparaíso, la cual deberá ser actualizada periódicamente (semanalmente) hasta la celebración de contrato entre Contratista y ENTIDAD.

La entrega de terreno y el inicio de las obras identificadas en algunas de las partidas deberán materializarse en el plazo máximo de **20 días corridos** desde la celebración del contrato de ejecución de obras entre el Contratista y la ENTIDAD.

Si transcurridos **20 días corridos** desde la fecha de la total tramitación del acto administrativo, no se hubiere dado inicio a la ejecución de las obras, la JUNJI podrá poner término inmediato al respectivo Convenio, comunicando por escrito a la ENTIDAD tal circunstancia. En todo caso y siempre que existan motivos que lo justifiquen, los que calificará privativamente la Dirección Nacional de la JUNJI a través de la Dirección Nacional de Planificación, ésta podrá otorgar un nuevo plazo para iniciar la ejecución de las obras, previa solicitud escrita de la ENTIDAD, el que no podrá exceder de 15 días corridos, contados desde el día siguiente al vencimiento del plazo original. La solicitud de aumento de plazo deberá efectuarse por escrito a la Dirección Nacional de Planificación de la JUNJI.

Asimismo, la ENTIDAD se obliga a incluir en el Proyecto Arquitectónico todas las modificaciones y/o adiciones que, de acuerdo a la normativa indicada en la cláusula Octava del presente Convenio realice la JUNJI, y que le serán informadas a través de la Sección de Transferencias de Capital. Si estas modificaciones y/o adiciones no son incluidas en el proyecto arquitectónico antes de la suscripción del contrato de obras con el contratista, la JUNJI podrá poner término inmediato a este convenio, comunicando por escrito a la ENTIDAD tal circunstancia.

La ENTIDAD antes de suscribir el contrato de obras con el contratista deberá remitir a la Dirección Regional de JUNJI, todos los antecedentes, incluidas las especificaciones técnicas que regirán la ejecución de las obras y en cuya virtud se suscribirá el contrato para ser visada por la Unidad de Transferencias de Capital de la JUNJI.

Asimismo, la ENTIDAD deberá presentar el Plan de Mitigación a la Dirección Regional de la JUNJI, junto con el Proyecto de Arquitectura.

CUARTO: El costo estimado del proyecto asciende a la suma de **\$179.918.050 (ciento setenta y nueve millones novecientos dieciocho mil cincuenta pesos)** que será actualizado en función de las partidas incluidas en los Anexos antes de iniciar las obras, y JUNJI transferirá los fondos a la ENTIDAD por partidas debidamente identificadas en el Informe de Diseño expresado en los Anexos del presente Convenio, y en la forma establecida en la cláusula Quinta del presente instrumento. El monto podrá ser fraccionado en diversos pagos según determine la JUNJI en las partidas correspondientes.

En caso que el costo efectivo del proyecto sea inferior a su costo estimado, la JUNJI entregará por concepto de aporte el monto correspondiente al costo efectivo del mismo, es decir, la ENTIDAD deberá reintegrar los fondos respectivos. Lo anterior se aplicará según la Resolución N°30 vigente desde el 1 de junio de 2015 de la Contraloría General de la República.

Sin embargo, posterior a la señalada actualización de las partidas, cuando el costo efectivo del proyecto sea superior al costo estimado, la ENTIDAD asumirá la obligación de financiar la diferencia producida. Si lo anterior no fuere posible, la ENTIDAD deberá informar a JUNJI mediante Oficio dicha situación, lo que podrá ser evaluado siempre y cuando no exceda el rango de inversión estipulado en la presente Convenio y exista la disponibilidad presupuestaria correspondiente en el Subtítulo 33.

En el caso que se apruebe un aumento de fondos de la JUNJI a la ENTIDAD, debe generarse la correspondiente modificación al presente Convenio, mediante Anexo de Convenio, la cual debe estar totalmente tramitada a través de un acto administrativo para que produzca sus efectos.

Si no se logra el acuerdo entre la ENTIDAD y la JUNJI, el proyecto de ejecución de obras quedará inconcluso, lo que dará derecho a ésta última a poner término al Convenio, sin responsabilidad alguna para la JUNJI.

Los Anexos asociados a las partidas han sido identificados en el Informe de Diseño previo al Proyecto de Arquitectura. Los Anexos con sus respectivas partidas incluirán los detalles de los montos, plazos y cuotas asociadas a la ejecución de las obras. Los Anexos y sus partidas podrán ser actualizados, según estime conveniente la JUNJI. Las partidas tendrán por objeto reflejar el costo efectivo de las obras.

QUINTO: La transferencia de recursos se realizará a la ENTIDAD de la siguiente manera:

PRIMERA CUOTA.

La ENTIDAD procederá a solicitar la transferencia de fondos relativo a una o más partidas correspondientes a la primera cuota por hasta 50% del monto establecido en las partidas del presente Convenio. El monto podrá ser fraccionado en diversos pagos según determine la JUNJI en las partidas correspondientes.

Para obtener la primera transferencia de capital la ENTIDAD deberá adjuntar la documentación, en original, señalada para estos efectos en el Manual de Transferencias de Capital aprobado por la JUNJI, según Oficio Circular N°004 del 2020.

SEGUNDA CUOTA POR ESTADO DE AVANCE DE LAS PARTIDAS.

La ENTIDAD procederá a solicitar la transferencia de fondos por hasta el 30% de los fondos restantes del monto total de las transferencias convenidas relativo a una o más partidas del presente Convenio. El monto podrá ser fraccionado en diversos pagos según determine la JUNJI en las partidas correspondientes.

Para obtener las siguientes transferencias de capital relativas a una o más partidas, la Entidad deberá adjuntar la documentación, en original, señalada para estos efectos en el Manual de Transferencias de Capital aprobado por la JUNJI, según Oficio Circular N°004 del 2020.

ÚLTIMA CUOTA DEL MONTO TOTAL.

La ENTIDAD procederá a solicitar la transferencia de fondos por hasta el 20% de los fondos restantes del monto total de las transferencias convenidas relativo a una o más partidas del presente Convenio. El monto podrá ser fraccionado en diversos pagos según determine la JUNJI en las partidas correspondientes.

Independientemente del número de partidas, el pago de la última cuota o saldo del monto total requerirá del Certificado de Expediente Completo emitido por la Dirección Regional. Para obtener el saldo del monto total a financiar relativas a una o más partidas, la ENTIDAD deberá adjuntar la documentación, en original, señalada para estos efectos en el Manual de Transferencias de Capital aprobado por la JUNJI, según Oficio Circular N°004 del 2020.

Todo documento entregado en las rendiciones que no sea la original, deberá ser copia autorizada ante Notario Ministro de Fe (firmado y timbrado, en original, por el secretario municipal o el Director Jurídico del servicio local de educación como copia fiel del auténtico tenido a la vista, cuando corresponda) Sin perjuicio de corresponderle a la ENTIDAD certificar la entrega del terreno y el avance y ejecución de las obras para los efectos de la transferencia de recursos, la JUNJI podrá, conforme se establece en la cláusula decimoprimera del presente Convenio, supervisar el terreno y las obras, a objeto de verificar el cumplimiento de la normativa técnica y proceder a autorizar y efectuar la respectiva transferencia de fondos.

Tratándose de la última cuota de la transferencia efectuada, la ENTIDAD deberá remitir a JUNJI dentro de los 10 días hábiles contados desde la fecha de recepción de los fondos;

a) El respectivo comprobante de ingreso con los recursos percibidos en ella; b) Copia(s) de la(s) factura(s) pagada(s) al contratista que acredite(n) ser copia fiel del documento original; c) El respectivo comprobante de egreso d) y en definitiva toda la documentación pertinente que justifique el pago realizado al contratista con los recursos transferidos en la última cuota, a fin de acreditar conjuntamente con la documentación requerida en su oportunidad para las cuotas anteriores, el uso y pago de la totalidad de los recursos transferidos.

Para toda transferencia, la ENTIDAD deberá remitir a JUNJI los respectivos comprobantes de ingreso por los recursos percibidos, dentro del plazo de **10 días hábiles**.

La ENTIDAD deberá registrar una cuenta bancaria separada para la administración de los fondos que se le entreguen por concepto de este aporte, independientemente del número de proyectos que se le haya aprobado y financiado por la JUNJI.

SEXTO: Con motivo de realizar las transferencias de fondos mencionados en la cláusula precedente, la ENTIDAD deberá presentar la documentación exigida y según el formato a que se refiera el Manual de Transferencia de Capital desde JUNJI a las Municipalidades, Corporaciones Municipales, Servicios Locales de Educación y Entidades privadas sin fines de lucro, para la reposición, normalización, conservación, y mantención de espacios educativos de jardines infantiles”.

SÉPTIMO: El proceso de rendición de cuentas se realizará en base a las instrucciones impartidas sobre la materia, por la Contraloría General de la República, a través de la Resolución N° 30 vigente desde el 1 de junio de 2015, que fija las normas de procedimiento sobre rendición de cuentas. La rendición de cuentas se realizará sobre cada una de las partidas expresadas en los Anexos que componen el Convenio firmado entre la ENTIDAD y JUNJI.

Después de recibida la transferencia de la primera cuota, la ENTIDAD entregará a JUNJI y dentro de los **15 días hábiles**, un Informe de Avance de la rendición que incluya Comprobante de ingreso de recursos de la ENTIDAD.

Todas las rendiciones de cuenta deberán ser firmadas por el representante legal y entregadas al momento de solicitar las transferencias de la segunda cuota y siguiente, la que deberá ser revisada por la JUNJI y aprobada u observada dentro de los **20 días hábiles siguientes** a contar de la fecha de recepción de la rendición.

La ENTIDAD, además entregará un Informe Final de rendición de cuentas y ejecución de las actividades del proyecto dentro de los **20 días hábiles** siguientes a la fecha de término de éste. El informe deberá contener el detalle de la inversión de los recursos transferidos en la última cuota correspondiente.

En caso de rechazos de rendición por parte de JUNJI, la ENTIDAD tendrá **10 días hábiles**, contados desde el día hábil siguiente a la notificación formal del rechazo de la rendición, para subsanar las observaciones realizadas. La aprobación o rechazo de la rendición será comunicada formalmente a la ENTIDAD mediante Oficio Circular.

En el evento que una observación a las rendiciones o al Informe Final no sea definitivamente subsanada, la ENTIDAD deberá reintegrar los saldos observados, no rendidos y/o no ejecutados, si los hubiere, dentro del plazo de **5 días hábiles** contados desde su notificación mediante Oficio, y a su vez la JUNJI pondrá término anticipado al Convenio administrativamente y sin forma de juicio, procediéndose a detener las transferencias de operación que corresponda, de acuerdo con lo convenido.

OCTAVO: La ejecución del Proyecto de Arquitectura deberá sujetarse a la normativa vigente aplicada a la infraestructura de educación parvularia, debiendo la ENTIDAD en su desarrollo cumplir con el marco normativo referente a los requisitos de las obras destinadas a jardines infantiles y/o salas cuna (Capítulo V del Título IV de la Ordenanza General de Urbanismo y Construcciones, Decreto N° 548, de 1988, del Ministerio de Educación, Decretos N°s. 289, de 1989, 977, de 1996 y 594, de 1999, todos del Ministerio de Salud)

NOVENO: La ENTIDAD asume, además, las siguientes obligaciones:

a) Utilizar las sumas de dinero que se le entreguen conforme a la cláusula quinta de este Convenio en el desarrollo y ejecución del proyecto aprobado.

b) Destinar permanentemente dichas obras de infraestructura y el inmueble en que funciona el establecimiento educacional, exclusivamente para el funcionamiento de un Jardín Infantil y/o Sala Cuna, para la atención de párvulos en condiciones de pobreza y/o vulnerabilidad social, el que en ningún caso podrá ser inferior al plazo por el que se constituye la prohibición a que se refiere la cláusula décimosexta.

c) Solicitar y obtener la recepción final municipal de las obras de edificación por parte de la Dirección de Obras Municipales correspondiente.

d) Dar cumplimiento para la ejecución del Convenio a lo establecido en el proyecto de arquitectura definitivo y aprobado por JUNJI; al Manual de Transferencia de Capital desde JUNJI a las Municipalidades, Corporaciones Municipales, Servicios Locales de Educación y Entidades privadas sin fines de lucro, para la reposición, normalización, conservación, y mantención de espacios educativos de jardines infantiles.

DÉCIMO: Las siguientes situaciones se considerarán como incumplimiento de contrato por parte de la ENTIDAD y, en consecuencia, darán derecho a la JUNJI a poner término inmediato al presente Convenio y solicitar la devolución del total de los montos transferidos:

a) Incumplir cualquiera de las obligaciones señaladas en la cláusula anterior.

b) Incumplimiento del plazo señalado para la ejecución del proyecto o del plazo señalado para el inicio de ejecución de la obra, de no mediar solicitud de ampliación de plazos.

c) Que las obras no se ajusten al proyecto aprobado y/o a los planos de arquitectura y especialidades concurrentes aprobados por la Dirección de Obras Municipales que corresponda, conforme con los que se otorgó el permiso de edificación respectivo.

d) Impedir la ejecución de las obras o impedir la destinación de la infraestructura resultante a la atención de párvulos en los términos establecidos en el presente Convenio.

e) Obstrucción o impedir la supervisión y monitoreo de la obra; Que no se mantenga la carpeta a disposición con los documentos y antecedentes requeridos; O que no se entregue la documentación solicitada a JUNJI.

f) Cuando no se subsanen los informes de observaciones al proyecto entregadas por el ITO (Inspector Técnico de Obra de la ENTIDAD) a la JUNJI, sin indicar justificación técnica.

En los casos señalados precedentemente, la JUNJI podrá además ejercer las acciones judiciales que resulten pertinentes.

DÉCIMO PRIMERO: La JUNJI, podrá verificar el desarrollo de las distintas etapas del proceso de ejecución de las obras mediante supervisiones selectivas de las mismas, para lo cual comunicará a la ENTIDAD la(s) persona(s) habilitada(s) para tal efecto. Por su parte, la ENTIDAD deberá designar a un funcionario responsable de mantener disponible una carpeta con los documentos y antecedentes justificativos de las inversiones realizadas, para que puedan ser revisadas por los supervisores.

Para efectuar la supervisión a que se refiere esta cláusula, la ENTIDAD, al contratar las obras y previamente a su inicio, le proporcionará una copia de la totalidad de los documentos y/o expediente definitivo de antecedentes administrativos (bases generales y especiales o términos de referencia, aclaraciones y enmiendas a las bases, presupuesto detallado, contrato de ejecución, programa de ejecución, antecedentes del contratista, especificaciones técnicas de arquitectura y especialidades concurrentes, planos, memoria de cálculo y otros) que regirán la ejecución de las obras.

VIGÉSIMO SEGUNDO Este instrumento se firma en cuatro ejemplares, quedando tres en poder de la JUNJI y uno en poder de la ENTIDAD.

Previa lectura, las partes ratifican y firman:



JOSÉ PATRICIO VALENZUELA FLORES
DIRECTOR REGIONAL
REGIÓN DE VALPARAÍSO
JUNTA NACIONAL DE JARDINES INFANTILES



OSCAR SUMONTE GONZALEZ
ALCALDE
ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CONCÓN